

Qualsiasi transazione all'interno di questo sito è soggetta alle nostre Condizioni Generali enunciate qui di seguito. Procedendo ad effettuare transazioni, prenotazioni e/o acquisti tramite questo sito, dichiari di aver letto attentamente ed accettato le Condizioni Generali.

Provvedi a stampare copia delle seguenti Condizioni Generali per riferimenti futuri.

## **CONDIZIONI GENERALI**

### **CONDIZIONI DI UTILIZZO DEL SITO:**

Benvenuto nel nostro sito. Accedendo al nostro sito web, visitandolo, utilizzandolo e/o effettuando una prenotazione, dichiari di aver letto, compreso e accettato le condizioni di utilizzo di seguito riportate, che, assieme alla nostra informativa sulla privacy, governano il tuo rapporto con Language360 Limited in relazione a questo sito.

Il termine 'Language360 Limited' o 'noi', si riferisce al proprietario del sito il cui ufficio è registrato al seguente indirizzo: 4, Dewar Place Lane, EH3 8EF, Edimburgo, Regno Unito. Il numero di registrazione della nostra compagnia è SC365197, Scotland. Il termine 'tu' si riferisce all'utente del sito.

L'uso di questo sito è soggetto alle seguenti condizioni di utilizzo:

- Il contenuto delle pagine di questo sito è solamente per tua informazione generale e utilizzo ed è legato alle Condizioni Generali qui enunciate, il cui contenuto è soggetto a cambiamenti senza preavviso. Tali cambiamenti saranno effettivi a partire dalla loro pubblicazione sul nostro sito e sarà tua responsabilità leggere le Condizioni Generali ogni qual volta utilizzerai questo sito e il tuo utilizzo del sito e ogni transazione che ne deriverà significheranno che avrai accettato le più recenti Condizioni Generali.
- Né noi né terzi possiamo garantire accuratezza, attualità, prestazione, completezza o idoneità dell'informazione e dei materiali trovati o presentati in questo sito per qualsiasi proposito. Tu riconosci che tali informazioni e materiali possono contenere inaccuratezze o errori e noi escludiamo espressamente ogni responsabilità per tali inaccuratezze o errori nei termini permessi dalla legge.
- Il tuo utilizzo di qualsiasi informazione o materiale in questo sito è interamente a tuo rischio, per il quale noi non potremo essere ritenuti responsabili. Sarà tuo dovere assicurarti che qualsiasi prodotto, servizio o informazione disponibile tramite questo sito soddisfi le tue richieste specifiche.
- Il sito contiene materiale di nostra proprietà o per il quale disponiamo di licenza. Tale materiale comprende il disegno, la forma, la grafica. Qualsiasi riproduzione è pertanto proibita.
- L'uso non autorizzato di questo sito potrebbe dare origine a citazioni per danni e/o offesa perseguibili dalla legge.
- Questo sito di tanto in tanto potrebbe includere links per altri siti. Questi links vengono riportati per tua convenienza per fornirti ulteriori informazioni. Language360 Limited non si assume responsabilità per i contenuti di questi siti.
- Non è acconsentita la creazione di un link per questo sito da un altro sito senza il consenso scritto da parte di Language360 Limited.
- L'uso di questo sito nonché la fornitura dei nostri servizi saranno regolati ed interpretati in conformità alla legge scozzese e ogni controversia insorta dalle presenti condizioni e dai nostri servizi sarà rimessa esclusivamente ai tribunali di competenza della Scozia.

### **CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA:**

- Language360 Limited è un rappresentante mandatario per terzi, il che significa che Language360 Limited attua solamente come intermediario fra i suoi clienti e le scuole di inglese, fra i suoi clienti e le organizzazioni di viaggio, fra i suoi clienti e gli organizzatori dei tour e fra i suoi clienti e le agenzie di traduzione del curriculum. L'intermediario non risponde in alcun caso delle obbligazioni nascenti dall'organizzazione del viaggio, in particolare ai sensi del terzo comma dell'articolo 22 della CCV "L'intermediario non risponde dell'inadempimento totale o parziale di viaggi, soggiorni o altri servizi che siano oggetto del contratto". L'intermediario è responsabile unicamente delle obbligazioni nascenti dalla sua qualità di intermediario nei limiti previsti dalle norme vigenti. Invero, il rapporto tra l'Utente e intermediario di viaggi viene tradizionalmente inquadrato nell'ambito del contratto di mandato. L'agente di viaggio infatti non assume direttamente la gestione dei servizi richiesti dai clienti ma si limita a svolgere un'attività di "cooperazione esterna" che si esaurisce nel compito di stipulare per

conto ed in nome del viaggiatore una serie di contratti attinenti alla prestazione dei servizi indispensabili alla realizzazione del soggiorno linguistico o vacanza. Language360 Limited è pertanto responsabile solo per i danni diretti e immediati effettivamente subiti, pagati o a cui si è andati incontro, dovuti ad una mancata osservanza dei nostri obblighi nel rispetto dei servizi che avremmo dovuto assolvere. Il risarcimento potrà arrivare fino all'ammontare complessivo del costo della tua prenotazione effettuata con Language360 Limited. Language360 Limited non sarà ritenuto responsabile per qualsiasi danno potessero eventualmente subire le persone o le cose di loro proprietà in treno, aereo, piroscampo, auto, autobus durante i tours, a terra presso le scuole, i college, le famiglie ospitanti per lesioni, perdite, irregolarità che potessero comunque verificarsi. Così pure nessuna responsabilità potrà essere assunta per eventuali spese causate da ritardi nei servizi di trasporto, oppure occasionate da malattie, maltempo, scioperi, quarantene, guerre, ecc., nè tantomeno per la negligenza delle scuole di inglese e degli organizzatori dei tour. I clienti di Language360 Limited dovranno fare riferimento alle Condizioni Generali delle scuole di inglese e degli organizzatori dei tour esposte qui sotto.

- Al momento della prenotazione del corso di inglese, il cliente dovrà versare un deposito non risarcibile di £357 corrispondente a £300 di deposito corso più £57 di spese amministrative. Una volta effettuato il versamento, il cliente riceverà la conferma di avvenuta prenotazione via email. Il saldo dovrà essere versato entro e non oltre 4 settimane prima della partenza.
- Al momento della prenotazione del tour o di servizi aggiuntivi come il trasporto dall'aeroporto, il cliente dovrà versare l'intero importo corrispondente al costo del tour e/o del servizio richiesto.
- Language360 Limited ricorda ai suoi clienti che non verranno presi in considerazione reclami riguardo i corsi o i tour che perverranno dopo la fine del soggiorno.
- Per qualsiasi cambiamento al contratto (data del corso, tipo di tour ecc.) successivo alla conferma elettronica da parte di Language360 Limited, il cliente incorrerà in una penale equivalente a quanto già versato da Language360 Limited ma non più richiesto.
- In caso di danni all'edificio (scolastico o al residence o alla famiglia ospitante) o alle attrezzature e materiali forniti dalle scuole, dalle famiglie ospitanti e dagli organizzatori dei tour causati dal cliente, sarà sua responsabilità provvedere all'intero costo di riparazione o sostituzione di quanto danneggiato.
- Language360 Limited ricorda ai suoi clienti che le scuole, le famiglie ospitanti e gli organizzatori dei tour hanno il diritto di espellere qualsiasi studente in caso di comportamento o condotta inaccettabili. Nel caso in cui questo si verifici non si avrà diritto a nessun risarcimento.
- Language360 offre il servizio di prenotazione di alloggi locali e mezzi di trasporto (come caravan) per conto del cliente, servizio retribuito al 10% della spesa totale incorsa dal cliente (se per es. l'alloggio in B&B per 10gg costa £800, Language360 richiederà al cliente il pagamento di £80 per il servizio di prenotazione). Anche in questo caso Language360 opera esclusivamente da intermediario e non potrà essere ritenuta responsabile della negligenza di colui che provvede il servizio.
- Language360 Limited ricorda ai suoi clienti che è loro dovere stipulare assicurazione medica e di viaggio o informarsi su eventuale copertura assicurativa all'estero prima della partenza, declina pertanto ogni responsabilità nel caso in cui il cliente decidesse di partire sprovvisto di tale assicurazione.
- Per i Paesi Europei è richiesta la Carta d'Identità valida per l'espatrio o il passaporto. È responsabilità del cliente assicurarsi che tali documenti siano validi. Language360 Limited non si assume nessuna responsabilità per problemi dovuti alla non validità dei documenti.
- Nel caso in cui il cliente si sentisse male durante la sua permanenza in Scozia, potrà mettersi in contatto con NHS24 chiamando il numero 08454 242424 dove professionisti della salute potranno fornire assistenza. NHS24 offre anche un servizio di interpretazione.

## **CONDIZIONI GENERALI SCUOLE DI INGLESE 'REGENT LANGUAGE TRAINING' E 'EDINBURGH SCHOOL OF ENGLISH'**

### **Pagamento corso**

Al momento della ricevuta del modulo di iscrizione e del deposito, ti verrà inviata una lettera di conferma con il saldo da versare almeno 4 settimane prima dell'inizio del corso. Nel caso in cui l'iscrizione avvenisse 6 settimane prima dell'inizio del corso, dovrà essere versato l'importo totale per il corso ed inviato assieme al modulo di iscrizione. **ATTENZIONE:** Allo studente non verrà concesso di iniziare il corso a meno che il **PAGAMENTO COMPLESSIVO** non sia stato versato. Le spese bancarie dovranno essere pagate dallo studente.

### **Indirizzo alloggio per adulti**

Gli studenti che hanno richiesto alla scuola di prenotare per loro la famiglia ospitante riceveranno i dettagli sull'indirizzo della famiglia almeno 5 giorni prima dell'inizio del corso, a meno che non si iscrivano tardi. Questo permetterà agli studenti di comunicare alla famiglia l'orario approssimativo del loro arrivo.

### **Cancellazioni o modifiche da parte dello studente**

- Nel caso in cui la scuola riceva la cancellazione prima dell'inizio del corso, il deposito non verrà rimborsato.
- Nel caso in cui lo studente decidesse di effettuare modifiche dopo l'inizio del corso, dovrà darne notifica per iscritto al preside con 10 giorni di preavviso, indicando il cambiamento che vuole fare o il corso che vuole cancellare. Verrà applicata una penale equivalente ad una settimana di corso. I rimborsi non possono essere richiesti per mancata frequenza, assenza dovuta a malattia o a qualsiasi altra causa.
- I rimborsi dovuti alla modifica o alla cancellazione di un corso, o a una vacanza, verranno risarciti alla persona che ha effettuato il pagamento del corso al suo indirizzo di casa solo alla fine del corso. Per 'fine del corso' si intende l'ultimo giorno di corso specificato nel modulo di iscrizione (se per es. uno studente ha prenotato 12 settimane di corso e decide di rinunciare dopo 4 settimane, non sarà risarcito fino alla fine della dodicesima settimana a partire dall'inizio del corso).
- Nel caso in cui allo studente venisse negata la visa o il permesso di studio e facesse pervenire alla scuola la lettera di rigetto prima dell'inizio del corso o il primo giorno di corso, la scuola provvederà a risarcire il costo del corso.

Per gli adulti:

- Nel caso in cui uno studente decidesse di assentarsi da un corso per 1 o 2 settimane per una vacanza dovrà dare notifica per iscritto al preside con almeno 2 settimane di preavviso.
- Gli studenti che decidessero di cambiare la loro scelta originale del corso con un corso più costoso dovranno pagare la differenza fra i due al momento della richiesta del cambiamento.

### **Modifiche o cancellazioni da parte della scuola**

In alcune circostanze si potrebbe arrivare a decidere, di comune accordo fra la scuola e lo studente, che sarebbe opportuno per lo studente essere spostato ad un'altra scuola. Nel caso in cui questo si verifici, verrà offerto allo studente un corso di costo equivalente.

La scuola si riserva il diritto di cancellare un corso, di fare cambiamenti alle disposizioni di un corso, senza responsabilità, se costretta a fare ciò da motivazioni fuori dal suo controllo. Nel caso in cui questo si verificasse, la scuola cercherà di offrire disposizioni, date o sedi alternative.

Nel caso in cui la scuola cancellasse un corso prenotato e già pagato dallo studente, in accordo con queste condizioni per motivazioni fuori dal suo controllo, e non fosse in grado di offrire allo studente un'alternativa accettabile, la scuola offrirà rimborsi come indicato di seguito:

- Nel caso in cui la cancellazione avvenisse prima dell'inizio del corso, il rimborso sarà equivalente al deposito versato dallo studente o
- Nel caso in cui la cancellazione avvenisse dopo l'inizio del corso, il rimborso sarà equivalente al costo di una settimana di corso.

### **Responsabilità e Assicurazione**

Gli studenti dovrebbero assicurarsi di organizzare una propria assicurazione medica e di viaggio per coprire eventuali spese mediche e costi per il rimpatrio in caso di malattia o incidente.

La scuola agisce solamente come intermediario fra i suoi studenti e le organizzazioni di viaggio e fra gli studenti e le famiglie ospitanti. A meno che la causa sia dovuta alla negligenza della scuola, la scuola non può essere ritenuta responsabile per qualunque ritardo o incidente durante il viaggio, né per qualsiasi incidente avvenuto durante il soggiorno dello studente presso la famiglia ospitante. La scuola, tuttavia, interverrà per difendere gli interessi dello studente in caso di rottura del contratto da parte delle organizzazioni di viaggio o delle famiglie.

La scuola si riserva il diritto di negare il corso a studenti che soffrano di malattie, condizioni mediche, fisiche o mentali che non vengano rese note al momento dell'iscrizione.

Queste condizioni sono governate dalla legge inglese e non vanno ad incidere sui suoi diritti statuari davanti alla legge inglese.

### **Informazioni personali e fotografie**

La scuola utilizza le informazioni personali da lei fornite, incluse le informazioni relative a salute, religione e regimi alimentari, per mettere in atto il contratto con lei. Tali informazioni verranno divulgate a terzi solo per permettere alla scuola di effettuare il contratto. L'informazione da lei fornita viene custodita al sicuro nei nostri sistemi operativi, ed è accessibile solo dalle scuole e dalle uffici nel gruppo di compagnie al quale la scuola appartiene, inclusi quelli al di fuori dell'Unione Europea. Se non desidera ricevere ulteriori informazioni da parte della scuola, si prega di fare richiesta per iscritto. La preghiamo di mettersi in contatto con noi se desidera vedere una copia delle informazioni che abbiamo o se dovesse avere domande sull'uso che ne facciamo.

La scuola si riserva il diritto di utilizzare fotografie scattate durante i corsi per illustrare il suo materiale promozionale. Nel caso in cui lo studente non volesse che una sua foto comparisse in questo materiale, dovrà contattare la scuola entro un mese dal giorno in cui la foto è stata scattata. Queste foto non hanno valore contrattuale o commerciale.

#### **Ulteriori condizioni specifiche per studenti minorenni (dai 10 ai 17 anni)**

La scuola si riserva il diritto di dare un primo avvertimento per iscritto agli studenti maleducati e, se il comportamento non dovesse migliorare, di rimandarli a casa a spese dei genitori.

La scuola si riserva inoltre il diritto di rimandare a casa senza nessun avvertimento gli studenti che commettano gravi offese, specialmente quelle che comportano l'intervento della polizia, e che rubino, fumino all'interno della scuola, che vengano trovati in possesso, che abbiamo acquistato o consumato alcol o droghe.

I bambini che frequentano i corsi effettueranno attività serali e a loro non sarà permesso di rimanere fuori senza la supervisione di un adulto. La scuola non sarà responsabile per qualsiasi cosa accada nei momenti in cui il bambino non è supervisionato.

Gli studenti dai 18 anni in su devono registrarsi per i corsi per adulti. La scuola si riserva il diritto di trasferire un diciottenne dai corsi per Young Learners (minorenni)

#### **CONDIZIONI GENERALI ORGANIZZATORI TOUR: HAGGIS ADVENTURES E HIGHLAND EXPLORER TOURS:**

Per Operatore si intendono Haggis Adventures per i tour: Loch Ness Hunter, The Highlander, 3-Day Skye High, 5-Day Compass Buster, e l'Operatore Highland Explorer Tours per i tour: 1-Day Loch Lomond Explorer, 1-Day Loch Ness Explorer, 2-Day Tour of Loch Ness, Inverness and The Highlands, 3-Day Isle of Skye and Steam Train, 5-Day Isle of Skye and The Highlands. Entrambi gli organizzatori dei tour sono operati da:

Radical Travel Group Limited

7/9 Blackfriars Street

Edinburgh

EH1 1NB

Registered in Scotland No 136334

#### **1. PRENOTAZIONE / ACCETTAZIONE**

**1.1** L'Operatore accetta la prenotazione a condizione che un deposito o il pagamento complessivo del tour sia stato versato all'Operatore direttamente o ad un agente autorizzato che opera per conto suo. Le prenotazioni effettuate tramite i siti dell'Operatore sono considerate come effettuate con l'Operatore direttamente. **1.2** Ad avvenuta conferma della prenotazione, soggetta a disponibilità e a discrezione dell'Operatore, l'Operatore riserverà il tuo posto sul prodotto selezionato ("gite"). È tua responsabilità in quanto cliente, verificare l'accuratezza della prenotazione e delle date selezionate. Il tuo contratto con l'Operatore è stipulato al momento della conferma e accettazione della prenotazione comunicata o a te o ad un agente autorizzato. (definite come "conferma" da qui in poi). **1.3** A conferma della prenotazione, verrà inviato a te o all'agente un biglietto elettronico. **1.4** Per prenotare il tour è necessario: **1.4a)** Per tour che costano fino a 180GBP / 400 AUD / 360 CAD / 240 EUR / 500 NZD / 340 USD: è richiesto il pagamento complessivo al momento della prenotazione. **1.4b)** Per tour che costano più di 180GBP / 400 AUD / 360 CAD / 240 EUR / 500 NZD / 340 USD: si richiede il versamento di un deposito non-risarcibile di 90GBP / 200 AUD / 180 CAD / 120 EUR / 250 NZD / 170 USD, per persona per tour, o il pagamento complessivo al momento della prenotazione se la prenotazione avviene entro 45 giorni dalla partenza

del tour scelto. Questo pagamento si aggiunge al deposito richiesto dal tuo agente. Il deposito viene accettato dall'Operatore come prima rata del prezzo del tour solo nel momento in cui la prenotazione è stata confermata per iscritto dall'Operatore o dall'agente. **1.4c)** Il saldo dovrà essere versato entro e non oltre 45 giorni prima della partenza del tour, ovvero entro la data che verrà indicata sulla conferma che riceverai dall'Operatore. Nonostante faremo ogni sforzo per ricordarti di versare il saldo nei tempi previsti, entro la data di scadenza, sarà tua responsabilità effettuare tale pagamento. Nel caso in cui il pagamento non venisse effettuato entro la data di scadenza, l'Operatore potrebbe dare per scontato che è tua volontà cancellare il tour/la gita, nel qual caso verrà applicata dall'Operatore una penale in accordo con la clausola 3 esposta qui sotto. **1.4d)** I biglietti elettronici (che indicano il pagamento complessivo) e gli altri documenti verranno emessi solo quando il pagamento complessivo per il tour verrà ricevuto dall'Operatore o dall'agente. **1.5** Nel caso in cui la prenotazione avvenisse entro 45 giorni dalla data di partenza del tour, il costo complessivo della gita dovrà essere versato al momento della prenotazione. **1.6** L'Operatore si riserva il diritto di cancellare la prenotazione e di applicare la penale per la cancellazione nel caso in cui il pagamento complessivo del tour non avvenisse nei tempi specificati qui sopra.

## 2. VIAGGIO

**2.1** I biglietti elettronici emessi dall'Operatore non sono trasferibili. Il tuo biglietto (biglietto elettronico che indica che il pagamento complessivo del tour è stato effettuato) dovrà essere mostrato all'Operatore quando richiesto. Ti verrà inoltre richiesto di essere in possesso di carta di identità o passaporto durante ogni viaggio. (Una foto di identificazione è richiesta per ogni gita). **2.2** Potrai prendere con te un solo bagaglio che potrebbe essere una valigia o uno zaino (del peso massimo di 20 chili), e una piccola borsa/zaino a mano per passeggero. **2.3** è tua responsabilità effettuare il check-in 15 minuti prima della partenza specificata. L'Operatore non sarà responsabile per qualsiasi servizio che parta o arrivi in ritardo rispetto all'orario specificato, anche nel caso in cui questo ti causasse di perdere un servizio di collegamento. L'Operatore farà il possibile per assicurarsi che gli orari di partenza e di arrivo specificati siano rispettati.

## 3. CANCELLAZIONI E MODIFICHE

**3.1** è necessario far pervenire per iscritto la cancellazione della tua prenotazione all'Operatore (direttamente o tramite sito) o all'agente tramite il quale è stata effettuata la prenotazione. Se la tua prenotazione è stata fatta tramite agenti autorizzati, ogni modifica o cancellazione deve essere effettuata tramite loro (i quali potrebbero a loro volta applicare penali per la cancellazione in aggiunta a quelle elencate qui sotto – si prega di controllare al momento della prenotazione). Nel momento in cui l'Operatore riceverà la notifica per iscritto, verrà applicata una penale per coprire le spese già sostenute dall'Operatore (penale minima: 25% del prezzo della prenotazione). L'ammontare della penale dipenderà dal numero di giorni prima della partenza del tour come indicato qui sotto (escludendo il giorno in cui è avvenuta la notifica per iscritto e il giorno di partenza del tour). **3.2** Nel caso in cui un deposito sia stato versato al momento della prenotazione e la prenotazione venga cancellata da te o dal tuo agente prima del versamento complessivo del prezzo del tour, o nel caso in cui il saldo non sia ricevuto dall'Operatore o da i suoi agenti autorizzati entro la data di scadenza, non vi sarà alcun rimborso del deposito, e non potrà neppure essere accreditato o trasferito ad un'altra prenotazione. **3.3** La cancellazione di alcuni membri facenti parte di una prenotazione di gruppo che godevano di uno sconto gruppo ('Mates Rates' discount) potrebbe comportare la mancata applicazione dello sconto sulla prenotazione dovuta al fatto che le condizioni per tale applicazione non sussistono più. Se la cancellazione dovesse risultare nel fatto che le condizioni per l'applicazione dello sconto non sussistono più, il costo per i passeggeri rimanenti nella prenotazione verrà modificato, e ogni sconto verrà reclamato calcolando una detrazione sul risarcimento per i passeggeri che hanno cancellato. Le seguenti polizze di cancellazione verranno applicate:

### HAGGIS ADVENTURES & SHAMROCKER ADVENTURES:

**3.8** Fino a 7 giorni interi prima della partenza, intero risarcimento meno 25% del prezzo pagato, entro 7 giorni, non vi sarà alcun risarcimento. **3.9** Festival ed eventi speciali: verranno applicate condizioni speciali per i prodotti non-standard (per esempio pacchetti Festive, Easter, St. Patrick's Day). Penali per la cancellazione (ove non specificato diversamente): fino a 22 giorni prima della partenza, risarcimento del 50%. Entro 21 giorni - non vi sarà alcun risarcimento. **3.10** Tour di gruppo o ordinati in anticipo – verranno applicate penali di cancellazioni specifiche per ciascun tour. Ti verranno comunicate prima del pagamento. potrebbe venir richiesto un deposito non-risarcibile per coprire i costi per l'alloggio, i pasti e le entrate. **3.11** Quando la prenotazione include alloggio, un upgrade dell'alloggio, o specifiche richieste riguardanti l'alloggio, qualsiasi penale di cancellazione applicata all'Operatore verrà passata a te.

## GENERALI

**3.12** Se in seguito alla conferma della prenotazione desiderassi modificare la data di partenza o il tour, potrai farlo solo a condizione che il tour sia disponibile e con 15 giorni di preavviso. Eccezioni: per Croatia Sailing (Island Hopper & One-Way Sail) sono necessari 30 giorni di preavviso. Ogni modifica nella data di partenza comporterà l'applicazione di 15 GBP / 35 AUD / 30 CAD / 20 EUR / 40 NZD / 30 USD per persona per tour per spese di amministrazione. Cambiamenti nelle date di partenza saranno ammessi solo per un massimo di 3 mesi dalla data originalmente scelta. Modifiche nelle date per l'alloggio comporteranno l'applicazione di 15 GBP / 35 AUD / 30 CAD / 20 EUR / 40 NZD / 30 USD per persona per tour per spese di amministrazione. **3.13** Il cambiamento di un tour per uno di prezzo minore comporterà la perdita di qualsiasi sconto speciale applicato al tour prenotato in origine e sarà soggetto a spese amministrative equivalenti alla penale di cancellazione sul prodotto originale. **3.14** Il cambiamento di un tour per uno di prezzo maggiore comporterà il pagamento della differenza fra i due prezzi. **3.15** Se il motivo della tua cancellazione viene coperto dalla tua polizza assicurativa, potrf the reason for your cancellation is covered under your insurance policy, you may be able to make a claim under that potrai effettuare un reclamo.

(...)

## 5. LE TUE RESPONSABILITÀ

**5.1** La gita/il tour offerti sono forme di trasporto. Per questo motivo i rappresentanti dell'Operatore non possono offrire costantemente speciale attenzione o assistenza nel caso in cui tu dovessi essere fisicamente disabile e dovessi pertanto richiedere tale attenzione. **5.2** I programmi esposti sono stati disegnati per viaggiatori dai 18 anni in su che rispondono alla descrizione di giovani viaggiatori indipendenti. Si prega di tenere questo in considerazione al momento della prenotazione. I passeggeri sono per lo più dai 18 ai 35 anni. **5.3** I passeggeri devono avere dai 18 anni in su a meno che accompagnati da adulto. **5.4** Qualsiasi condizione medica o fisica che richieda attenzione o trattamento deve essere comunicata per iscritto all'Operatore al momento della prenotazione. **5.5** È tua responsabilità disporre di valido passaporto e delle carte necessarie (visa ecc.), permessi e certificati sulla tua persona per l'itinerario selezionato e di aver effettuato tutte le necessarie vaccinazioni e di aderire alle leggi applicabili. Visa Schengen – è tua responsabilità assicurarsi che il passaporto venga timbrato al momento dell'entrata nell'Unione Europea. L'Operatore non ti permetterà di viaggiare se non avrai una visa valida per la tua destinazione. **5.6** Accetti di aderire all'autorità del rappresentante dell'Operatore, e alle leggi e regolazioni dei paesi visitati, incluse le restrizioni alla dogana. Se decidi di non accettare questo, ti potrebbe essere chiesto, a discrezione dell'Operatore, di lasciare il tour/la gita. In questo caso non vi sarà alcun rimborso. **5.7** Accetti che i rappresentanti dell'Operatore scattino fotografie tue o facciano film durante il viaggio. Tale materiale potrebbe essere utilizzato per brochures e/o materiale pubblicitario senza ottenere ulteriore consenso o pagamento per tali foto e/o film. **5.8** Accetti che l'Operatore possa usare qualsiasi testo scritto nel nostro libro di commenti o raccolto durante le nostre indagini, o in brochures, nel sito e/o in materiale pubblicitario senza ottenere ulteriore consenso o pagamento per tali commenti. **5.9** In alcune circostanze il personale dell'Operatore potrebbe prendere decisioni nell'interesse della sicurezza. È essenziale che tu accetti di aderire all'autorità e alle decisioni del rappresentante scelto dall'Operatore. Se decidessi di non aderire con il suddetto rappresentante e se dimostrassi di non essere compatibile con la generale atmosfera di divertimento e di benessere del resto dei membri del gruppo, è nostro diritto negarti il permesso di continuare la gita. In questo caso non avrai diritto ad alcun rimborso, compensazione o ad alcun costo da te sostenuto. Non possiamo ritenerci responsabili per il comportamento di altri durante la gita né del fatto che alcune funzioni vengano accorciate come risultato delle loro azioni. **5.10** È tua responsabilità incontrare l'Operatore al punto di pick-up. A causa della natura del servizio, l'Operatore non sarà responsabile per qualsiasi servizio che parta o arrivi in ritardo rispetto all'orario specificato, anche nel caso in cui questo ti causasse di perdere un servizio di collegamento. L'Operatore farà il possibile per assicurarsi che gli orari di partenza e di arrivo specificati siano rispettati. **5.11** L'Operatore non tollererà nessuna forma di abuso, verbale o di altra natura, nei confronti del suo personale. Al passeggero che abuserà o minaccerà il personale verrà automaticamente negato il diritto di proseguire il viaggio. **5.12** La responsabilità del tuo bagaglio e dei tuoi effetti personali durante il viaggio appartiene a te. L'Operatore non può essere ritenuto responsabile per qualsiasi effetto personale dimenticato durante una gita indipendentemente dalle circostanze. **5.13** È responsabilità del passeggero controllare l'accuratezza delle date prenotate una volta ricevuti i documenti di viaggio. **5.14** Se hai pagato un prezzo applicabile solo a studenti durante la prenotazione, ti verrà richiesto di provare di averne diritto al momento della partenza, esibendo una carta studentesca ISIC / ISE (or equivalente). Se non fossi in grado di dimostrare questo, dovrai pagare la differenza fra il prezzo normale esposto sulla brochure e il prezzo scontato più 25 GBP / 35 EURO di spese amministrative.

## 6. TOUR ED ESCURSIONI LOCALI

**6.1** Avrai modo di acquistare dalle guide tour locali o escursioni. Questi tour ed escursioni vengono condotti da operatori locali e pertanto in quelle circostanze sarai soggetto alle loro condizioni. **6.2** I tour locali e le escursioni acquistate tramite le guide non sono risarcibili. È tua responsabilità presentarti al punto di partenza del tour all'orario prestabilito. Il viaggio verrà permesso solo presentando all'operatore citato il voucher ufficiale emesso dalle guide. **6.3** In caso di smarrimento o furto, i voucher per i tour locali e le escursioni non potranno essere sostituiti.

## **7. ASSICURAZIONE**

**7.1** Nessun pass, biglietto, tour, gita o prodotto rappresentato in questa brochure dispongono di copertura assicurativa. **7.2** L'Operatore consiglia vivamente di acquistare assicurazione di viaggio che copra ogni tuo spostamento. L'assicurazione viaggio è obbligatoria per viaggi in Marocco, Croazia o Egitto. **7.3** L'Operatore consiglia vivamente di stipulare assicurazione per qualsiasi cancellazione, spesa medica, incidente personale, per il bagaglio, per il denaro o per la responsabilità pubblica prima del viaggio. Potrai anche scegliere di indennizzare l'Operatore per qualsiasi reclamo verso terzi, azioni, danni o rimedi contro l'Operatore nei confronti delle tue richieste di viaggio e bisogni.

## **8. MODIFICHE EFFETTUATE DALL'OPERATORE**

**8.1** I prezzi indicati nella guida sono basati sui costi e i tassi di cambio valuta datati 1 Ottobre, 2008. L'Operatore si riserva il diritto di decrementare il prezzo di qualsiasi prodotto. Il prezzo finale ti verrà confermato prima della prenotazione. **8.2** Nessun rincaro dovuto ai costi o alle fluttuazioni della valuta verrà applicato ad un prodotto già prenotato e pagato in pieno. Tuttavia, un rincaro potrebbe a volte essere necessario se ci dovessero essere cambiamenti sostanziali nelle seguenti circostanze: (a) Costi del trasporto che includono i prezzi del carburante. (b) Tasse, imposizioni applicate dal governo o da altre agenzie (incluse tasse sulla circolazione e tributi). (c) Cambi valuta. Il rincaro verrà applicato solo nell'eventualità in cui l'aumento del costo abbia influenzato il prezzo del pass per più del 2%. **8.3** L'Operatore si riserva il diritto di variare, modificare o cancellare un itinerario, parzialmente o completamente. Nel caso in cui questo si verificasse, verranno proposte alternative di valore paragonabile, o sarà a discrezione dell'Operatore provvedere ad un risarcimento parziale o totale. **8.4** Se l'accesso ad uno stato o ad una area dovesse essere proibito per cause di forza maggiore (come per esempio agitazioni politiche, guerra o minacce di guerra, tumulti, dispute civili, chiusura aeroporti o porti, dispute industriali, attività terroristiche, disastri naturali o nucleari, incendi, epidemie o rischi alla salute, atti Divini, condizioni meteorologiche avverse o altri eventi simili che vanno oltre il controllo dell'Operatore) l'Operatore si riserva il diritto di modificare o alterare il prodotto, o ritirare parzialmente o completamente il programma. Se l'Operatore non fosse in grado di offrire servizi sostitutivi adeguati, avrai diritto ad un risarcimento meno le spese già sostenute da noi nei confronti della tua prenotazione. Il risarcimento verrà calcolato proporzionalmente sulla base della parte di biglietto usata. Non verrà versata alcuna compensazione. **8.5** L'Operatore si riserva il diritto di modificare le dimensioni dei veicoli da loro usati in qualsiasi momento.

## **9. CONDIZIONI METEOROLOGICHE**

In nessuna circostanza l'Operatore potrà essere ritenuto responsabile per qualsiasi ritardo, deviazione, o cancellazione dovuta a condizione meteorologiche, nè tantomeno nessuna gita può essere da te cancellata o modificata sulla base delle condizioni meteorologiche.

## **10. NORME SUL DIVIETO DI FUMARE**

È severamente vietato fumare all'interno dei veicoli dell'Operatore.

## **11. PROCEDURE IN CASO DI CONTROVERSIA**

**11.1** In caso di lamentela nei confronti dell'Operatore, dovrai informare un rappresentante dell'Operatore al momento dell'accaduto che ha provocato la lamentela. Ogni lamentela che non può essere risolta dal rappresentante dovrà essere presentata per iscritto entro e non oltre 28 giorni dall'accaduto che ha provocato la lamentela e indirizzata a Customer Service Manager, Radical Travel Group Limited, 60 High Street, Edinburgh, EH1 1TB, Scotland, United Kingdom in modo che la lamentela possa essere passata all'Operatore e da lui investigata. Ogni lamentela pervenutaci dopo il periodo di 28 giorni non verrà presa in considerazione. **11.2** Il contratto ed ogni questione ad esso relativa saranno conformi alla legge scozzese a meno che l'Operatore non indichi diversamente per iscritto. **11.3** Se qualsiasi misura di questo contratto dovesse essere ritenuta invalida o inapplicabile da qualsiasi corte di giurisdizione competente, tale misura dovrà essere riscritta affinché renda effettivo lo stesso risultato nei limiti permessi dalla legge. La validità e applicabilità delle altre misure non verranno toccate. **11.4** Se non avrai successo nella tua azione legale nei confronti dell'Operatore, acconsentirai di pagare tutti i costi sostenuti dall'Operatore, compresi i costi dei clienti.

## **12. LE PARTI CONTRAENTI**

**12.1** Le condizioni di prenotazione qui dettagliate costituiscono l'intero contratto fra te e l'Operatore. Nessuna dichiarazione, termine, garanzia o condizione può essere espressa o sottintesa facendo riferimento a qualsiasi altro scritto, avvertenza, pubblicità o conversazione. Questo contratto può essere modificato solo da un funzionario debitamente autorizzato o dal Direttore dell'Operatore per iscritto. **12.2** Il tuo contratto è con l'Operatore. In qualsiasi momento, e a sua completa discrezione, l'Operatore potrà proporre a te per iscritto qualsiasi altra persona o compagnia in modo da beneficiare di alcune o tutte le misure di questo contratto, che l'Operatore provvederà a specificare, come se tu avessi acconsentito alle misure implicate direttamente con quella compagnia o persona e con l'Operatore. L'Operatore potrà a sua completa discrezione assegnare tutti o alcuni diritti e responsabilità insorte sotto o in virtù di questo o di qualsiasi altro contratto con te. **12.3** Tutte le prenotazioni con i portatori e altri fornitori di servizi sono soggette alle loro condizioni e limitazioni di responsabilità. Prego notare che alcune di queste limitano o escludono responsabilità in caso di morte, lesione personale, ritardo, perdita o danno al bagaglio. L'Operatore non può accettare nessuna responsabilità per qualsiasi perdita risultante da tali azioni o da qualsiasi atto o omissione da parte di terzi, ma l'Operatore offrirà ragionevole assistenza nell'aiutare a risolvere qualsiasi giusta disputa. **12.4** Molte disposizioni per l'alloggio menzionate qui sono fornite indipendentemente e direttamente da terzi (a meno che non venga diversamente specificato). Tali contratti sono stipulati direttamente fra te e i fornitori dell'alloggio. Sono pertanto soggetti alle condizioni, alle limitazioni di responsabilità imposti dal fornitore. Tali accordi vengono stipulati indipendentemente dall'Operatore, malgrado qualsiasi aiuto e assistenza che l'Operatore dia nell'assicurare tali accordi. **12.5** Nessuna compagnia aereo o portatore descritti o raccomandati qui in virtù della loro pubblicità rappresentano se stessi come contraenti con qualsiasi rapporto legale con l'acquirente. **12.6** Ogni sforzo viene fatto per assicurarsi che tale brochure sia accurata al momento della stampa, tuttavia l'Operatore non potrà essere ritenuto responsabile per errori tipografici o di stampa, o errori sorti da circostanze imprevedibili.

## **13. VALIDITÀ**

I programmi pubblicizzati in questa brochure sono validi a partire dalla stagione operativa di ciascun operatore riguardante ciascun operatore come specificato nella brochure, a meno che diversamente indicato. Queste condizioni sostituiscono tutte le condizioni precedentemente pubblicate e sono valide per tutte le prenotazioni effettuate a partire dal 1 novembre 2008.

## **14. COMPAGNIE OPERATIVE**

**14.1** I servizi di Busabout Explorer, Busabout Adventures & Eastern Trekker pubblicizzati in questa brochure sono condotti da Busabout Operations Ltd., J.F. Burrows Building, Chancery Lane, 87 Front Street, Hamilton, HM12 Bermuda. **14.1a)** L'operatore locale per il programma Moroccan Adventures è Nomadic Expeditions Ltd. Fare riferimento alle loro condizioni (disponibili su richiesta). **14.1b)** L'operatore locale del programma Croatia Sailing (Island Hopper & One-Way Sail) è Katarina Lines d.o.o., Croatia. Their Fare riferimento alle loro condizioni (disponibili su richiesta). **14.1c)** I traghetti Athens Link e Greek Island sono condotti da vari fornitori di trasporti in zona. Fare riferimento alle loro condizioni. **14.1d)** L'operatore locale per il programma Egypt Adventures è Spring Tours Egypt. Fare riferimento alle loro condizioni (disponibili su richiesta). **14.2** HAGGIS Adventures e Highland Explorer Tours sono condotti da Radical Travel Group Limited, 7/9 Blackfriars Street, Edinburgh, EH1 1NB, Registered in Scotland No. 136334. **14.3** Shamrock Adventures sono condotti da Shamrock Adventures Limited, Kinlay House, 2/12 Lord Edward Street, Dublin 2, Registered in Ireland No. 281604. **14.4** The L'operatore locale per il programma Eastern Trekker Transylvanian Trek is Soft Ride, Romania. L'operatore locale per il programma Eastern Trekker Bosnian Trek is Green Visions, Bosnia.

## **Privacy**

I dati personali raccolti saranno trattati, con o senza l'ausilio di sistemi elettronici e possono essere comunicati ai fornitori dei servizi previsti in modo da dare esecuzione a uno o a più servizi contrattualmente richiesti. Language360 Limited raccoglie informazioni sui gusti e preferenze del cliente in tema di viaggi ed informazioni socio demografiche quali anno di nascita, sesso, nazionalità, lingua parlata, stato civile, composizione nucleo familiare al fine di poter fornire un servizio personalizzato e di ottima qualità. Titolare del trattamento dei dati è Language360 Limited. Il cliente può in ogni momento accedere ai dati che lo riguardano, aggiornarli, rettificarli, integrarli e più in generale esercitare i diritti previsti dal Data Protection Act del 1998.

Language360 Limited ricorda ai clienti italiani che la legge italiana punisce con la pena della reclusione i reati inerenti alla prostituzione e alla pornografia minorile anche se gli stessi sono stati commessi all'estero.